



Consiliul  
Uniunii Europene

Bruxelles, 3 ianuarie 2023  
(OR. en)

15341/22  
PV CONS 73  
EDUC 408  
JEUN 179  
CULT 125  
AUDIO 126  
SPORT 50

**PROIECT DE PROCES-VERBAL**  
CONSILIUL UNIUNII EUROPENE  
(Educație, Tineret, Cultură și Sport)  
28 și 29 noiembrie 2022

## CUPRINS

	<b>Pagina</b>
1. Adoptarea ordinii de zi .....	4
2. Aprobarea punctelor „A” .....	4
a) Lista fără caracter legislativ	
b) Lista cu caracter legislativ	

### Activități fără caracter legislativ

#### EDUCAȚIE

3. Recomandarea Consiliului privind căile către succesul școlar .....	5
4. Concluzii privind sprijinirea stării de bine în educația digitală.....	5
5. Spațiul european al educației în timpul agresiunii Rusiei în Ucraina.....	6

#### TINERET

6. Concluzii privind promovarea dimensiunii intergeneraționale în domeniul tineretului pentru a facilita dialogul și coeziunea socială .....	6
7. Anul european al tineretului 2022 .....	6

### Diverse

#### Educație

8. a) Prezentarea Raportului intermediar privind spațiul european al educației și lansarea Laboratorului de învățare privind investițiile în educație și formare de calitate .....	6
b) Orientări pentru profesori și educatori privind combaterea dezinformării și promovarea alfabetizării digitale prin educație și formare și  Orientări etice privind utilizarea inteligenței artificiale și a datelor în procesul de predare și învățare pentru cadrele didactice .....	7
c) Inițiativa și angajamentul privind talentul tehnologic aprofundat .....	7
d) Cea de a 9-a conferință ministerială „Mediu pentru Europa” (Nicosia, 5-7 octombrie 2022): rezultatele reuniunii la nivel înalt a miniștrilor educației privind educația pentru dezvoltare durabilă .....	7
e) Programul de lucru al viitoarei președinții .....	7

#### Tineret

f) Rezultatul discuției din cadrul micului dejun informal în contextul dialogului UE cu tinerii ..	7
g) Programul de lucru al viitoarei președinții .....	7

## **Activități fără caracter legislativ**

### **CULTURĂ ȘI AUDIOVIZUAL**

9. Rezoluție privind Planul de lucru al UE în domeniul culturii pentru perioada 2023-2026..... 8
10. Sprijin pentru cultura ucraineană, inclusiv patrimoniul cultural, precum și solidaritatea cu acestea..... 8

### **Deliberări legislative**

11. Regulamentul de instituire a Actului european privind libertatea mass-mediei..... 8

## **Activități fără caracter legislativ**

### **SPORT**

12. Concluzii privind infrastructuri sportive durabile și accesibile..... 9
13. Crizele recente pot reprezenta o oportunitate pentru dezvoltarea viitoare a sportului? ..... 9

### **Diverse**

#### **Cultură și audiovizual**

14. a) Selectarea orașului Liepāja drept Capitală Europeană a Culturii 2027..... 9
- b) Instituțiile culturale în contextul crizei energetice ..... 9
- c) Comunitatea de cunoaștere și inovare (CCI) a EIT în domeniul culturii și creativității ..... 9
- d) UE ca invitat de onoare la ediția din 2023 a Târgului internațional de carte de la Guadalajara ..... 10
- e) Transmiterea canalelor de propagandă rusești de către furnizorii de servicii prin satelit aflați sub jurisdicția statelor membre ale UE ..... 10
- f) Programul de lucru al viitoarei președinții ..... 10

#### **Sport**

- g) Reuniunea WADA: consiliul fondator (18 noiembrie 2022)..... 10
- h) Respectarea drepturilor omului ca factor în alocarea evenimentelor sportive majore ..... 10
- i) Programul de lucru al viitoarei președinții ..... 10

- ANEXĂ – Declarații de consemnat în procesul-verbal al Consiliului ..... 11

\*\*\*

## **REUNIUNEA DE LUNI, 28 NOIEMBRIE 2022**

### **1. Adoptarea ordinii de zi**

Consiliul a adoptat ordinea de zi care figurează în documentul 14996/1/22 REV 1.

### **2. Aprobarea punctelor „A”**

#### **a) Lista fără caracter legislativ**

14997/22

Consiliul a adoptat punctele „A” enumerate în documentul 14997/22, inclusiv documentele COR și REV prezentate spre adoptare.

#### **b) Lista cu caracter legislativ [Deliberare publică în temeiul articolului 16 alineatul (8) din Tratatul privind Uniunea Europeană]**

14998/1/22 REV 1

### **Piață internă și industrie**

#### **1. Directivă de modificare a Directivei 2013/34/UE, a Directivei 2004/109/CE, a Directivei 2006/43/CE și a Regulamentului (UE) nr. 537/2014 în ceea ce privește raportarea privind durabilitatea de către întreprinderi**



14833/22  
PE-CONS 35/22  
DRS

*Adoptarea actului legislativ*

aprobat de Coreper (partea I) la 23.11.2022

Consiliul a aprobat poziția în primă lectură a Parlamentului European, iar actul propus a fost adoptat, în temeiul articolului 294 alineatul (4) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. (Temei juridic: articolele 50 și 114 din TFUE).

#### **2. Regulament privind subvențiile străine care denaturează piața internă**




14648/22 + ADD 1  
PE-CONS 46/22  
RC

*Adoptarea actului legislativ*


aprobat de Coreper (partea I) la 23.11.2022

Consiliul a aprobat poziția în primă lectură a Parlamentului European, iar actul propus a fost adoptat, în temeiul articolului 294 alineatul (4) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. (Temei juridic: articolele 114 și 207 din TFUE). În anexă figurează declarații cu privire la acest punct.

## Afaceri economice și financiare


3. **Regulament privind reziliența operațională digitală a sectorului financiar**  14646/22  
*Adoptarea actului legislativ* PE-CONS 41/22  
aprobat de Coreper (partea II) la 23.11.2022 EF

Consiliul a aprobat poziția în primă lectură a Parlamentului European, iar actul propus a fost adoptat, în temeiul articolului 294 alineatul (4) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. (Temei juridic: articolul 114 din TFUE).

4. **Directivă privind reziliența operațională digitală pentru sectorul financiar**  14647/22  
*Adoptarea actului legislativ* PE-CONS 42/22  
aprobat de Coreper (partea II) la 23.11.2022 EF

Consiliul a aprobat poziția în primă lectură a Parlamentului European, iar actul propus a fost adoptat, în temeiul articolului 294 alineatul (4) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. [Temei juridic: articolul 53 alineatul (1) și articolul 114 din TFUE].


## Telecomunicații


5. **Directivă privind măsuri pentru un nivel comun ridicat de securitate cibernetică în Uniune**  14828/1/22 REV 1  
*Adoptarea actului legislativ* + REV 1 ADD 1  
aprobat de Coreper (partea I) la 23.11.2022 PE-CONS 32/22  
CYBER

Consiliul a aprobat poziția în primă lectură a Parlamentului European, iar actul propus a fost adoptat, în temeiul articolului 294 alineatul (4) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. (Temei juridic: articolul 114 din TFUE). În anexă figurează o declarație cu privire la acest punct.

## Activități fără caracter legislativ

### EDUCAȚIE

3. Recomandarea Consiliului privind căile către succesul școlar  13961/22  
[Temei juridic propus de Comisie: articolul 165 alineatul (4) și articolul 166 alineatul (4) din TFUE]. + ADD 1-2  
*Adoptare*
4. Concluzii privind sprijinirea stării de bine în educația digitală 14147/22  
*Aprobare* + ADD 1-2

5. **Spațiul european al educației în timpul agresiunii Rusiei în Ucraina**  14168/22  
*Dezbatere de orientare*

Consiliul a purtat o dezbatere de orientare privind subiectul sus-menționat, pe baza unui document de referință pregătit de președinție (14168/22). În contextul agresiunii Rusiei împotriva Ucrainei, s-a desfășurat un schimb de opinii cu privire la modul în care spațiul european al educației poate contribui la abordarea și atenuarea impactului unor astfel de crize asupra educației și formării. Delegațiile au discutat, de asemenea, despre instrumentele care ar trebui consolidate sau introduse pentru a spori capacitatea spațiului european al educației de a reacționa mai rapid și mai eficient la astfel de situații de urgență.

#### TINERET


6. **Concluzii privind promovarea dimensiunii intergeneraționale în domeniul tineretului pentru a facilita dialogul și coeziunea socială** 13991/22  
*Aprobare* + ADD 1-2

7. **Anul european al tineretului 2022**  14183/22  
*Dezbatere de orientare*

Consiliul a purtat o dezbatere de orientare privind subiectul sus-menționat, pe baza unui document de informare pregătit de președinție (14183/22). Delegațiile și-au împărtășit experiențele în timpul Anului European al Tineretului și au reflectat asupra modalităților de asigurare a unui impact durabil al Anului European al Tineretului după 2022.

#### Diverse

8. Educație

- a) **Prezentarea Raportului intermediar privind spațiul european al educației și lansarea Laboratorului de învățare privind investițiile în educație și formare de calitate**  14632/22  
*Informare din partea Comisiei*

Consiliul a luat act de informațiile furnizate de Comisie.

- b) **Orientări pentru profesori și educatori privind combaterea dezinformării și promovarea alfabetizării digitale prin educație și formare și Orientări etice privind utilizarea inteligenței artificiale și a datelor în procesul de predare și învățare pentru cadrele didactice** 14633/22  
*Informare din partea Comisiei*

Consiliul a luat act de informațiile furnizate de Comisie.

- c) **Inițiativa și angajamentul privind talentul tehnologic aprofundat** 14634/22  
*Informare din partea Comisiei*

Consiliul a luat act de informațiile furnizate de Comisie.

- d) **Cea de a 9-a conferință ministerială „Mediu pentru Europa” (Nicosia, 5-7 octombrie 2022): rezultatele reuniunii la nivel înalt a miniștrilor educației privind educația pentru dezvoltare durabilă** 14645/22  
*Informare din partea delegației cipriote*

Consiliul a luat cunoștință de informațiile furnizate de delegația cipriotă.


- e) Programul de lucru al viitoarei președinții  
*Informare din partea delegației suedeze*

#### Tineret

- f) Rezultatul discuției din cadrul micului dejun informal în contextul dialogului UE cu tinerii  
*Informare din partea președinției*
- g) Programul de lucru al viitoarei președinții  
*Informare din partea delegației suedeze*

**CULTURĂ/AUDIOVIZUAL**

**Activități fără caracter legislativ**

9. Rezoluție privind Planul de lucru al UE în domeniul culturii 14436/22 + COR 1  
pentru perioada 2023-2026 + ADD 1-3  
*Aprobare*
10. **Sprijin pentru cultura ucraineană, inclusiv patrimoniul cultural, precum și solidaritatea cu acestea**  14437/1/22 REV 1  
*Dezbatere de orientare*

Consiliul a organizat o dezbatere de orientare pe tema menționată mai sus pe baza unei note de dezbatere pregătite de președinție (14437/1/22 REV 1). Ministrul ucrainean al culturii, dl Oleksandr TCACENKO, a participat la dezbatere. El a oferit informații actualizate cu privire la situația de pe teren din Ucraina și a solicitat asistență suplimentară pentru sectorul cultural și cel creativ și pentru siturile de patrimoniu deteriorate. Delegațiile au făcut schimb de informații cu privire la inițiativele lor actuale și viitoare de sprijinire a Ucrainei în domeniul culturii, au condamnat cu fermitate agresiunea continuă a Rusiei și distrugerea patrimoniului cultural și au convenit asupra consolidării cooperării dintre Capitalele Europene ale Culturii și orașele ucrainene.

**Deliberări legislative**

**[Deliberare publică în temeiul articolului 16 alineatul (8) din Tratatul privind Uniunea Europeană]**

11. **Regulamentul de instituire a Actului european privind libertatea mass-mediei**   14440/22 + COR 1  
*Raport intermediar*

Consiliul a luat act de raportul intermediar referitor la propunerea privind Actul european privind libertatea mass-mediei (EMFA), prezentat de președinție (14440/22 + COR 1). Delegațiile au salutat în linii mari obiectivele propunerii privind EMFA, au lăudat președinția pentru activitatea desfășurată până în prezent și au evidențiat o serie de aspecte problematice care vor necesita discuții suplimentare, cum ar fi aspectele legate de subsidiaritate, temeiul juridic, independența autorităților naționale de reglementare și domeniul de aplicare al propunerii.

## SPORT

### **Activități fără caracter legislativ**


12. Concluzii privind infrastructuri sportive durabile și accesibile 13996/1/22 REV 1  
*Aprobare* + ADD 1-2
13. **Crizele recente pot reprezenta o oportunitate pentru dezvoltarea viitoare a sportului?** [2] 13997/22  
*Dezbatere de orientare*

Consiliul a purtat o dezbatere de orientare privind subiectul sus-menționat, pe baza unui document de informare pregătit de președinție (13997/22). Doi invitați externi au introdus dezbaterea și, ulterior, delegațiile au desfășurat un schimb de opinii. Delegațiile au subliniat că, în contextul crizelor actuale, sunt necesare soluții eficiente din punct de vedere energetic pentru utilizarea, renovarea sau construirea de infrastructuri sportive.

### **Diverse**

14. Cultură/Audiovizual
- a) **Selectarea orașului Liepāja drept Capitală Europeană a Culturii 2027** [2] 14570/22  
*Informare din partea delegației letone*
- b) **Instituțiile culturale în contextul crizei energetice** [2] 14552/22  
*Informare din partea delegației germane*
- c) **Comunitatea de cunoaștere și inovare (CCI) a EIT în domeniul culturii și creativității** [2] 14575/22  
*Informare din partea Comisiei*


Consiliul a luat act de informațiile furnizate de Comisie.

- d) **UE ca invitat de onoare la ediția din 2023 a Târgului internațional de carte de la Guadalajara**  14673/22  
*Informare din partea Comisiei*

Consiliul a luat act de informațiile furnizate de Comisie.

- e) Transmiterea canalelor de propagandă rusești de către furnizorii de servicii prin satelit aflați sub jurisdicția statelor membre ale UE 14573/22  
*Informare din partea delegațiilor estonă, letonă, lituaniană și poloneză*
- f) Programul de lucru al viitoarei președinții  
*Informare din partea delegației suedeze*

#### Sport

- g) **Reuniunea WADA: consiliul fondator (18 noiembrie 2022)**   
*Informare din partea statului membru al UE care reprezintă trioul de președinții în exercițiu în cadrul Consiliului fondator al WADA*

Delegația suedeză a informat Consiliul cu privire la principalele rezultate ale reuniunii Consiliului fondator al WADA, care a avut loc la Montreal la 18 noiembrie 2022.

- h) **Respectarea drepturilor omului ca factor în alocarea evenimentelor sportive majore**  14946/22  
*Informare din partea delegației neerlandeze*

Delegația Țărilor de Jos și-a exprimat opiniile cu privire la respectarea drepturilor omului în momentul atribuirii evenimentelor sportive majore (14946/22). Mai multe delegații au luat cuvântul pentru a susține această intervenție.

i) Programul de lucru al viitoarei președinții  
*Informare din partea delegației suedeze*

- 
- ❶ Prima lectură
  - ❷ Dezbatere publică propusă de președinție [articolul 8 alineatul (2) din Regulamentul de procedură al Consiliului]
  - ❸ Punct bazat pe o propunere a Comisiei
-

Declarații privind punctele „A” cu caracter legislativ care figurează în documentul 14998/1/22

REV 1

Referitor la  
punctul 2 de pe  
lista punctelor  
„A”:

**Regulament privind subvențiile străine care denaturează piața internă**  
*Adoptarea actului legislativ*

**DECLARAȚIE COMUNĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN, A CONSILIULUI ȘI A COMISIEI**

„Uniunea își menține angajamentul față de un sistem comercial multilateral deschis și bazat pe norme, având ca element central o OMC modernizată, și față de sporirea în continuare a eficacității cadrului multilateral privind subvențiile. Uniunea își reafirmă angajamentul de a sprijini modernizarea normelor OMC pentru a aborda denaturările comerțului și ale concurenței. În special, Uniunea se va angaja în modernizarea normelor privind subvențiile industriale pentru a îmbunătăți buna funcționare a Acordului OMC privind subvențiile și măsurile compensatorii (Acordul SMC) și pentru a promova conformarea și asigurarea respectării.”

**DECLARAȚIA COMISIEI EUROPENE PRIVIND CLARIFICĂRILE ÎN CEEA CE PRIVEȘTE APLICAREA REGULAMENTULUI...\*, ÎN TEMEIUL ARTICOLULUI 46**

„Comisia se angajează să clarifice aplicarea articolului 4 alineatul (1) din Regulamentul [a se adăuga numărul de publicare pentru dosarul din procedura 2021/0114 (COD)] privind existența unei denaturări cauzate de o subvenție străină pe piața internă, aplicarea testului exercițiului de comparare prevăzut la articolul 6 din prezentul regulament și evaluarea unei denaturări în cadrul unei proceduri de achiziții publice prevăzute la articolul 27 alineatul (1) din prezentul regulament.

Comisia va face publice aceste clarificări inițiale în termen de cel mult 12 luni de la data aplicării acestor dispoziții.

Orientările emise în temeiul articolului 46 din Regulamentul [a se adăuga numărul de publicare pentru dosarul din procedura 2021/0114(COD)] pot înlocui aceste clarificări inițiale.”

## **DECLARAȚIA COMISIEI EUROPENE PRIVIND NORMELE MULTILATERALE PENTRU ABORDAREA SUBVENȚIILOR STRĂINE CU EFECT DE DENATURARE CU OCAZIA ADOPTĂRII REGULAMENTULUI ...\***

„La 30 iunie 2022, Parlamentul European, Consiliul și Comisia Europeană au ajuns la un acord cu privire la Regulamentul privind subvențiile străine care denaturează piața internă<sup>1</sup>. Prezentul regulament completează actualele discipline europene și internaționale privind subvențiile și controlul subvențiilor. Acesta abordează denaturările cauzate de subvențiile străine pe piața internă a Uniunii.

Subvențiile pot avea un impact negativ asupra comerțului internațional și pot duce la denaturări ale concurenței atât în sectoarele tradiționale, cât și în noile tehnologii. În unele cazuri, subvențiile necontrolate pot duce, de asemenea, la supracapacități în detrimentul dinamicii sănătoase a pieței. UE trebuie să continue să profite de oportunitățile internaționale, dezvoltând în același timp instrumente de combatere a practicilor comerciale neloiale, atât la nivel intern, cât și la nivel extern<sup>2</sup>. Prezentul regulament ar trebui să contribuie la îmbunătățirea rezilienței pieței interne a UE, în special în ceea ce privește protejarea acestora împotriva denaturărilor cauzate de subvențiile străine. Astfel, Uniunea își completează setul de instrumente în vederea realizării obiectivelor autonomiei strategice deschise a Uniunii.

În vederea abordării efectelor negative ale subvențiilor și recunoscând că este posibil ca normele OMC să nu fie suficient de eficace în combaterea efectelor de propagare negative ale intervenției statului în economie, inclusiv pentru anumite sectoare industriale, Comisia Europeană își menține angajamentul de a spori în continuare eficacitatea cadrului multilateral privind subvențiile și este hotărâtă să promoveze cu fermitate un cadru juridic care să fie bine pregătit pentru a aborda denaturările comerțului și ale concurenței și pentru a asigura condiții de concurență echitabile<sup>3</sup>. În special, Comisia s-a angajat să modernizeze normele privind subvențiile industriale pentru a îmbunătăți buna funcționare și pentru a promova respectarea Acordului OMC privind subvențiile și măsurile compensatorii (Acordul SMC). În acest context, Comisia Europeană reamintește cooperarea sa trilaterală în curs cu Japonia și Statele Unite.

---

<sup>1</sup> Comisia Europeană, Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind subvențiile străine care denaturează piața internă [COM(2021) 0223].

<sup>2</sup> Comunicarea Comisiei intitulată Revizuirea politicii comerciale – O politică comercială deschisă, durabilă și fermă, din 18 februarie 2021, COM(2021) 0066.

<sup>3</sup> Comunicarea Comisiei intitulată Revizuirea politicii comerciale – O politică comercială deschisă, durabilă și fermă, din 18 februarie 2021, COM(2021) 0066.

Normele privind subvențiile sunt prevăzute în special în Acordul SMC, care prevede interzicerea anumitor subvenții și acțiuni de contracarare a efectelor negative ale subvențiilor în contextul comerțului cu mărfuri. În ceea ce privește Uniunea, aceste norme sunt puse în aplicare, în măsura în care se referă la compensarea subvențiilor, prin Regulamentul (UE) 2016/1037 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unor subvenții din partea țărilor care nu sunt membre ale Uniunii Europene<sup>4</sup>. Domeniul de aplicare al Regulamentului (UE) 2016/1037 este determinat de domeniul de aplicare al Acordului SMC.

Regulamentul privind subvențiile străine care denaturează piața internă este în conformitate cu obligațiile internaționale ale Uniunii, inclusiv, în special, cu cele care decurg din Acordul SMC. Comisia Europeană se asigură că orice acțiune întreprinsă în aplicarea prezentului regulament este în concordanță cu obligațiile sale internaționale.

Comisia intenționează să utilizeze pe deplin acest nou regulament pentru a aborda denaturările cauzate de subvențiile străine pe piața internă.”

**Referitor la**  
**punctul 5 de pe**  
**lista punctelor**  
**„A”:**

**Directivă privind măsuri pentru un nivel comun ridicat de securitate cibernetică în Uniune**  
*Adoptarea actului legislativ*

## **DECLARAȚIA REPUBLICII CROAȚIA**

„Republica Croația ar dori să își exprime sprijinul pentru adoptarea Directivei privind măsuri pentru un nivel comun ridicat de securitate cibernetică în Uniune (Directiva NIS 2).

Cu toate acestea, Republica Croația dorește să își reitereze nemulțumirea față de versiunea lingvistică actuală în limba croată a directivei, mai precis față de echivalentul în limba croată al termenului englez „cyber” și de derivatele acestuia în limba croată<sup>5</sup>, aspect pe care l-am semnalat în mod constant la mai multe niveluri în cadrul Consiliului în ultimii ani.

Republica Croația este profund îngrijorată de faptul că versiunea actuală în limba croată a directivei ar putea crea insecuritate juridică. Și anume, versiunea actuală în limba croată a directivei utilizează o terminologie inexistentă în legislația croată în domeniul ciberneticii și în limbajul profesional, creând astfel confuzie și subminând securitatea juridică, coerența și claritatea.

Republica Croația își reafirmă poziția, potrivit căreia terminologia utilizată de instituțiile UE ar trebui aliniată la terminologia juridică națională existentă pentru a se asigura securitatea juridică. Republica Croația își menține angajamentul de a promova un spațiu cibernetic deschis, liber, stabil și sigur și continuă să sprijine adoptarea Directivei NIS 2.”

---

<sup>4</sup> Regulamentul (UE) 2016/1037 al Parlamentului European și al Consiliului din 8 iunie 2016 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unor subvenții din partea țărilor care nu sunt membre ale Uniunii Europene (JO L 176, 30.6.2016, p. 55).

<sup>5</sup> Echivalentul utilizat în legislația croată este „kibernetički”, în timp ce termenul utilizat în Directiva NIS 2 este „kiber-”.